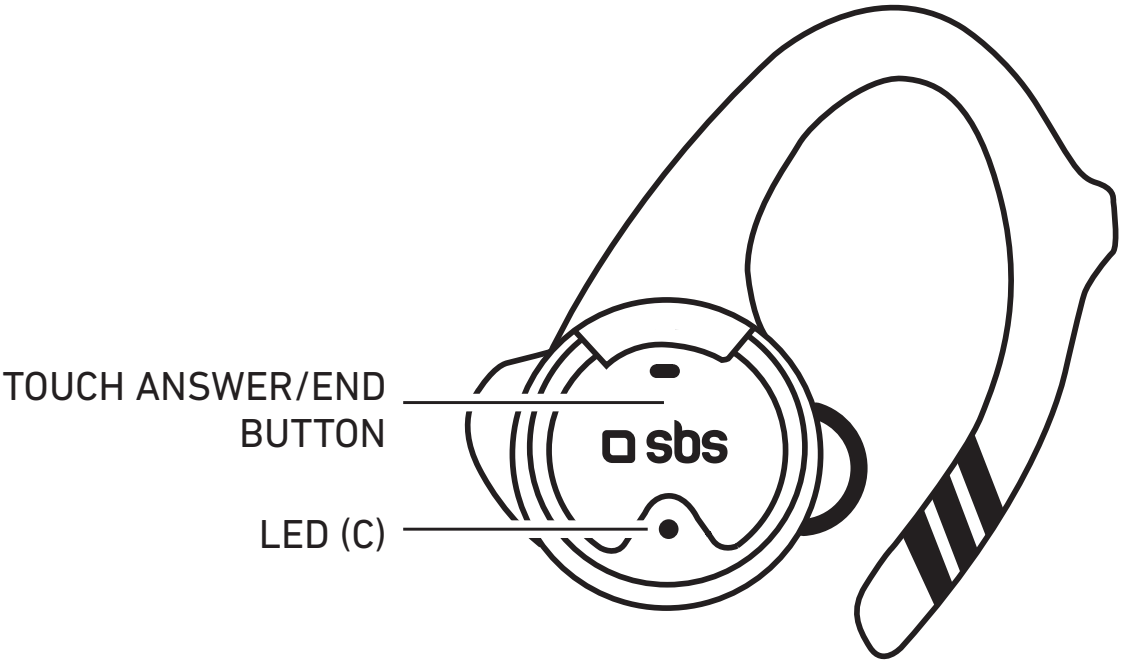
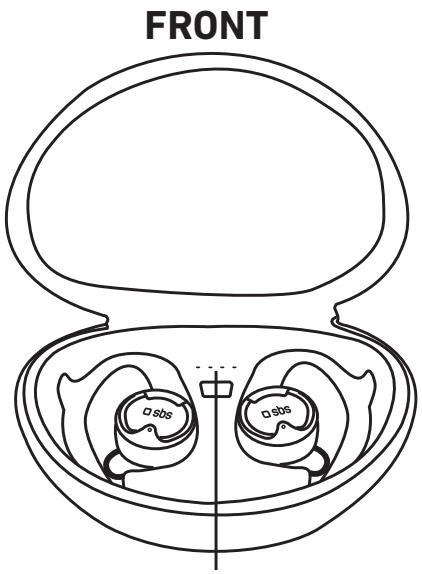


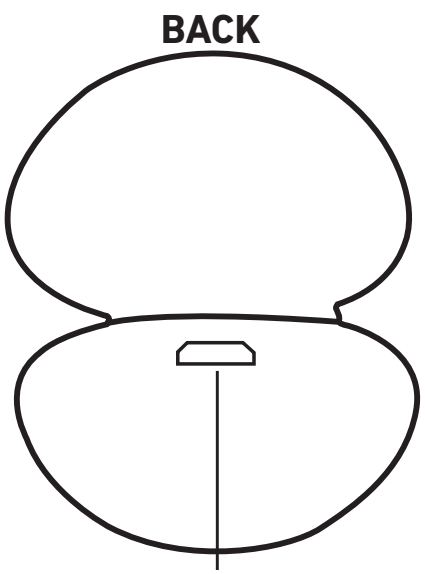
TESPBTRAP2BTTWSK

TWS Runner Raptors 2.0

Sport Earset







Specification:

Impedance: 16Ω
Wireless: V 5.0
Working Range: 10m
Frequency Range: 20Hz-20KHz
Charge Time: 1 hour
Talk Time: 5 hours
Play Time: 5 hours
Standby Time: 100 hours
Battery of the earbuds: 50mAh
Charge Port: Micro-USB
Rated power: 5mW
Signal specification: 2.402GHz-2.480GHz

UK	User Manual	4
IT	Manuale di istruzioni	5
F	Mode d'emploi	6
D	Bedienungsanleitung	7
ES	Manual de instrucciones	8
P	Manual de instruções	9
NL	Gebruikershandleiding	10
RUS	Ръководство за потребителя	11
PL	Instrukcja obsługi	12
TR	Kullanim kilavuzu	13
GR	Εγχειρίδιο χρήστη	14
AR	دليل المستخدم	15
CZ	Uživatelský manuál	16
SK	Používateľská príručka	17
LT	Lietotāja rokasgrāmata	18
LV	Vartotojo vadovas	19

For other informations please contact us at **info@sbsmobile.com**.

UK USER MANUAL

Switch on: with the earphones switched off, touch the MFB button for about 3 seconds until the blue LED flashes and you hear the message " power on ". The earphones also switch on automatically when they are removed from the charging base.

Power off: touch the MFB button for about 5 seconds until the red LED flashes and you hear the message " power off " The earphones also switch off automatically when they are placed in the charging base.

Charging the base: connect a charger to the micro USB socket on the base. During charging, 4 blue LEDs will light up progressively to indicate the percentage of charging.

Charging earphones: correctly insert the earphones into the base and close the cover to activate charging. During charging a red LED will light up on each earphone.

Pairing earphones to Bluetooth® on a smartphone: with earphones off, touch both MFB buttons for about 5 seconds, until the LEDs flash alternately red and blue and you hear the message " pairing . " Activate Bluetooth® on the smartphone and look for "SBS RAPTOR 2.0 " in the list of devices found. Selecting it will complete pairing. Method 2: When removed from the charging base, the earphones will automatically search for the last device they were paired with.

NOTE: the earphones are already paired with each other, so they will connect to each other automatically when extracted from the charging base. At this point it is sufficient to pair them with Bluetooth® on the phone.

MFB key functions:
Answering a call: touch MFB once quickly
Ending a call: touch MFB once quickly
Declining a call: touch and hold MFB for about 3 seconds
Recall the last number: touch the MFB key 3 times quickly
Play/pause music: during playback, press MFB key once quickly
Previous track : touch left MFB key quickly 2 times
Next track : touch right MFB key quickly 2 times

IT MANUALE DI ISTRUZIONI

Accensione: ad auricolare spento, toccare il tasto MFB per circa 3 secondi fino a quando il led blu lampeggia ed udite il messaggio "power on". Gli auricolari si accendono automaticamente anche estraendoli dal box di ricarica.

Spegnimento: toccare il tasto MFB per circa 5 secondi fino a quando il led rosso lampeggia ed udite il messaggio "power off". Gli auricolari si spengono automaticamente anche inserendoli nel box di ricarica.

Ricarica della basetta: collegare un caricabatteria alla presa micro USB della basetta. Durante la ricarica si accenderanno progressivamente 4 led blu ad indicare la percentuale di avanzamento della ricarica.

Ricarica degli auricolari: inserire correttamente gli auricolari nella basetta e chiudere il coperchio per attivare la ricarica. Durante la ricarica si accenderà su entrambi il led rosso.

Associazione degli auricolari al Bluetooth® dello smartphone: da spenti, toccare circa 5 secondi entrambi i tasti MFB, finché i led lampeggiano alternativamente rosso e blu ed udite il messaggio "pairing". Attivate il Bluetooth® sullo smartphone e cercate nella lista dei devices trovati "SBS RAPTOR 2.0". Selezionando completerete l'associazione. Metodo 2: estraendo gli auricolari dalla basetta di ricarica, andranno in ricerca automaticamente dell'ultimo device associato.

NOTA: gli auricolari vengono venduti già associati tra di loro, quindi si connetteranno tra loro automaticamente quando estratti dal box di ricarica. A questo punto basterà associarli al Bluetooth® del telefono.

Funzioni dei tasti MFB:
Risposta ad una chiamata: toccare rapidamente una volta il tasto MFB
Chiusura di una chiamata: toccare rapidamente una volta il tasto MFB
Rifiutare una chiamata: toccare circa 3 secondi il tasto MFB
Richiamare l'ultimo numero: toccare 3 volte rapidamente il tasto MFB
Play/pausa musica: durante la riproduzione toccare rapidamente una volta il tasto MFB
Brano precedente: toccare rapidamente 2 volte il tasto MFB sinistro
Brano successivo: toccare rapidamente 2 volte il tasto MFB destro

F MANUEL D'UTILISATION

Allumer: lorsque les écouteurs sont éteints, appuyer environ 3 secondes sur la touche MFB, jusqu'à ce que la LED bleue clignote et que vous entendiez le message "power on". Les écouteurs s'allument automatiquement lorsque vous les sortez de leur boîtier de recharge.

Éteindre: appuyer environ 5 secondes sur la touche MFB, jusqu'à ce que la LED rouge clignote et que vous entendiez le message "power off". Les écouteurs s'éteignent automatiquement lorsque vous les replacez dans leur boîtier de recharge.

Recharger le boîtier: brancher un chargeur à la prise micro-USB du boîtier. Pendant la recharge, 4 LED bleues s'allumeront graduellement pour indiquer la progression de la recharge.

Recharger les écouteurs: ranger soigneusement les écouteurs dans l'étui de recharge et fermer le couvercle pour activer la recharge. Pendant la recharge, une LED rouge s'allumera sur chacun d'eux.

Associer les écouteurs au Bluetooth® du smartphone: lorsque les écouteurs sont éteints, appuyer environ 5 secondes sur les deux touches MFB, jusqu'à ce que les LED clignotent alternativement en rouge et bleu et que vous entendiez le message "pairing". Activez le Bluetooth® sur le smartphone et cherchez "SBS RAPTOR 2.0" dans la liste des appareils détectés. En le sélectionnant, vous complèterez l'association. Méthode 2 : en sortant les écouteurs du boîtier de recharge, ces derniers rechercheront automatiquement le dernier appareil associé.

NB: les écouteurs sont vendus déjà associés entre eux, ils se connecteront donc automatiquement entre eux lorsque vous les sortirez de l'étui de recharge. Il vous suffira donc de les associer au Bluetooth® du téléphone.

Fonctions des touches MFB:

Répondre à un appel: appuyer rapidement sur la touche MFB
Terminer un appel: appuyer rapidement sur la touche MFB
Refuser un appel: appuyer environ 3 secondes sur la touche MFB
Rappeler le dernier numéro : appuyer rapidement 3 fois sur la touche MFB
Play/Pause musique: pendant la lecture des morceaux, appuyer rapidement sur MFB
Morceau précédent: appuyer rapidement 2 fois sur la touche MFB gauche
Morceau suivant: appuyer rapidement 2 fois sur la touche MFB droite

D BEDIENUNGSANLEITUNG

Einschalten: Drücken Sie bei ausgeschaltetem Headset die MFB-Taste für ca. 3 Sekunden, bis die blaue LED blinkt und Sie die Meldung „Power on“ hören. Das Headset schaltet sich zudem automatisch ein, wenn Sie es aus der Ladestation herausnehmen.

Ausschalten: Drücken Sie die MFB-Taste für ca. 5 Sekunden, bis die rote LED blinkt und Sie die Meldung „Power off“ hören. Das Headset schaltet sich zudem automatisch aus, wenn Sie es in die Ladestation einsetzen.

Aufladen der Station: Schließen Sie ein Ladegerät an die Micro-USB-Buchse an der Station an. Während des Ladevorgangs leuchten nacheinander 4 blaue LEDs auf, um den prozentualen Fortschritt der Aufladung anzuzeigen.

Aufladen des Headsets: Setzen Sie Ihr Headset ordnungsgemäß in die Ladestation ein und schließen Sie die Abdeckung, um den Ladevorgang zu starten. Während des Ladevorgangs leuchtet die rote LED an beiden Ohrhörern.

Verbinden der Headsets mit Ihrem Smartphone via Bluetooth®: Drücken Sie im ausgeschalteten Zustand beide MFB-Tasten für ca. 5 Sekunden, bis die LEDs abwechselnd rot und blau blinken und Sie die Meldung „Verbinden“ hören. Schalten Sie Bluetooth® auf Ihrem Smartphone ein und suchen Sie in der Liste der gefundenen Geräte nach „SBS RAPTOR 2.0“. Bestätigen Sie mit Ihrer Auswahl die Verbindung. 2. Möglichkeit: Wenn Sie das Headset aus der Ladestation entnehmen, wird automatisch nach dem zuletzt verbundenen Gerät gesucht.

HINWEIS: Die Ohrhörer sind werksseitig bereits untereinander gekoppelt, so dass sie sich automatisch miteinander verbinden, wenn sie aus der Ladestation entnommen werden. Verbinden Sie sie einfach via Bluetooth® mit Ihrem Telefon.

Funktionen der MFB-Tasten:
Anruf annehmen: Drücken Sie einmal kurz die MFB-Taste
Beenden eines Anrufs: Drücken Sie einmal kurz die MFB-Taste
Anruf abweisen: Halten Sie die MFB-Taste etwa drei Sekunden lang gedrückt
Letzte Nummer aufrufen: Drücken Sie 3-mal kurz die MFB-Taste
Musik abspielen/anhalten: Drücken Sie während der Wiedergabe kurz auf die MFB-Taste
Vorheriger Titel: Drücken Sie 2-mal kurz die linke MFB-Taste
Nächster Titel: Drücken Sie 2-mal kurz die rechte MFB-Taste

ES MANUAL DE USUARIO

Encendido: con los auriculares apagados, pulsa el botón MFB durante unos 3 segundos hasta que el LED parpadee en azul y se escuche el mensaje "power on". Los auriculares se encenderán automáticamente al sacarlos de la base de carga.

Apagado: pulsar el botón MFB durante unos 5 segundos hasta que el LED parpadee en rojo y se escuche el mensaje "power off". Los auriculares se apagarán automáticamente al introducirlos en la base de carga.

Cargar la base: conecta un cargador al puerto micro USB de la base. Durante la carga, los 4 LED azules se encenderán gradualmente para indicar el progreso de la carga.

Cargar los auriculares: introduce los auriculares correctamente en la base y cierra la tapa para activar la carga. Durante la carga, el LED rojo de ambos auriculares se encenderá.

Emparejamiento de los auriculares con un smartphone por Bluetooth®: con los auriculares apagados, pulsar el botón MFB de ambos durante unos 5 segundos hasta que los LED parpadeen alternativamente en rojo y azul y se escuche el mensaje "pairing". Activa el Bluetooth® de tu smartphone y busca "SBS RAPTOR 2.0" en la lista de dispositivos encontrados. Selecciónalo y los auriculares se emparejarán. Método 2: al extraer los auriculares de la base de carga, buscarán automáticamente el último dispositivo emparejado.

NOTA: los auriculares ya se venden emparejados entre sí y se conectarán automáticamente al extraerlos de la base de carga. A continuación, solo tendrás que emparejarlos a tu teléfono mediante Bluetooth®.

Funciones de los botones MFB:
Responder una llamada: pulsar el botón MFB una vez
Finalizar una llamada: pulsar el botón MFB una vez
Rechazar una llamada: pulsar el botón MFB durante unos 3 segundos
Volver a llamar al último número: pulsar el botón MFB 3 veces
Play/Pause música: durante la reproducción, pulsar el botón MFB una vez
Canción anterior: pulsar el botón MFB izquierdo 2 veces
Canción siguiente: pulsar el botón MFB derecho 2 veces

P MANUAL DE INSTRUÇÕES

Ligar: com o auricular desligado, toque no botão MFB durante 3 segundos até o LED azul piscar e ouvir a mensagem "power on". Os auriculares também se ligam automaticamente quando são retirados da base de carregamento.

Desligar: toque no botão MFB aproximadamente 5 segundos até que o LED vermelho pisque e ouça a mensagem "power off". Os auriculares também se desligam automaticamente inserindo-os na base de carregamento.

Carreganmento da base: ligue um carregador à entrada micro USB da base. Durante o carregamento, 4 LEDs azuis acenderão progressivamente para indicar a percentagem do progresso do carregamento.

Carregar os auriculares: insira corretamente os auriculares na base e feche a tampa para ativar o carregamento. Durante carregamento, o LED vermelho acender-se-á em ambos.

Emparelhar os auriculares por Bluetooth® ao smartphone: de fora, toque cerca de 5 segundos em ambos os botões MFB, até os LEDs pisquem alternadamente em vermelho e azul e ouvirá a mensagem "pairing." Ative o Bluetooth® do smartphone e pesquise na lista de dispositivos encontrados "SBS RAPTOR 2.0". Selecionando completará o emparelhamento. Método 2: retirando os auriculares da base de carregamento, eles automaticamente procurarão pelo último dispositivo associado.

NOTA: os auriculares são vendidos já emparelhados um ao outro, ligam-se automaticamente quando retirados da base de carregamento. Neste ponto, bastará associá-los ao Bluetooth® do telefone.

Funções do botão MFB:
Atender uma chamada: pressione rapidamente o botão MFB uma vez
Terminar uma chamada: pressione rapidamente o botão MFB uma vez
Rejeitar uma chamada: mantenha pressionado o botão MFB (cerca de 5 segundos)
Marcar o último número: pressione rapidamente no botão MFB 4 vezes
Play/Pause música: durante a reprodução pressione rapidamente o botão MFB
Faixa anterior : pressione 2 vezes rapidamente o botão MFB esquerdo
Faixa seguinte : pressione rapidamente 2 vezes o botão MFB direito

NL GEBRUIKERSHANDLEIDING

Inschakeling: als het apparaat uitgeschakeld is, tik op de MFB knop voor ongeveer 3 seconden totdat de blauwe LED knippert en u het bericht "power on" hoort. De headsets schakelen ook automatisch in wanneer ze uit de oplaaddoos worden gehaald.

Uitschakeling: tik op de MFB knop voor ongeveer 5 seconden totdat de rode LED knippert en u het bericht "power off" hoort. De headsets doven ook automatisch als ze uit de oplaaddoos worden gehaald.

Het basisstation opladen: sluit een oplader aan op de micro USB-bus van het basisstation. Tijdens het opladen zullen 4 blauwe LED's geleidelijk gaan branden om het percentage voortgang van het opladen aan te geven.

Opladen van de headsets: plaats de headsets correct in het basisstation en sluit de klep om het opladen te activeren. Tijdens het opladen zal de rode LED op beide headsets gaan branden.

Koppeling van de headsets met de Bluetooth® van de smartphone: als deze uitgeschakeld is, tik ongeveer 5 seconden op beide MFB knoppen totdat de LED's afwisselend rood en blauw knipperen en u het bericht "pairing" hoort. Activeer de Bluetooth® op de smartphone en zoek in de lijst met gevonden apparaten naar "SBS RAPTOR 2.0 ". Door dit te selecteren zal de koppeling voltooid worden. Methode 2: haal de headsets uit de oplaadbasis en ze zullen automatisch naar het laatst gekoppelde apparaat zoeken.

OPMERKING: de headsets worden verkocht terwijl ze al aan elkaar gekoppeld zijn, zodat ze automatisch met elkaar verbinden wanneer ze uit de oplaaddoos worden gehaald. Op dit moment is het voldoende om ze te koppelen aan de Bluetooth® van de telefoon.

MFB-knopfuncties:

Een oproep beantwoorden : tik eenmaal snel op de MFB knop
Een oproep beëindigen : tik eenmaal snel op de MFB knop
Een oproep weigeren : tik ongeveer 3 seconden op de MFB knop
Het laatst gekozen nummer herhalen : druk twee keer snel op de multifunctionele knop
Play/pauze muziek : tik tijdens het afspelen eenmaal snel op de MFB knop
Vorig nummer : tik 2 keer snel op de linker MFB knop
Vorig nummer : tik 2 keer snel op de rechter MFB knop

RUS РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Включение: при выключенной гарнитуре нажмите кнопку MFB и удерживайте ее около 3 секунд, пока синий светодиод не начнет мигать и вы не услышите оповещение о включении “power on”. Наушники также включаются автоматически, когда вы извлекаете их из зарядного устройства.

Выключение: нажмите кнопку MFB и удерживайте ее около 5 секунд, пока красный светодиод не начнет мигать и вы не услышите оповещение о выключении “power off”. Наушники также автоматически выключаются, когда вы вставляете их в зарядное устройство.

Подзарядка базы: подключите зарядное устройство к разъему микро-USB на базе. Во время подзарядки 4 синих светодиода будут загораться постепенно, указывая процент выполнения зарядки.

Подзарядка наушников: вставить наушники правильно в зарядную базу и закрыть крышку, чтобы активировать подзарядку. Во время зарядки красный светодиод загорится на обоих наушниках.

Подключение наушников к Bluetooth® смартфона: в выключенном состоянии, нажать и удерживать около 5 секунд обе кнопки MFB, пока светодиоды не начнут мигать попеременно красным и синим цветом, и вы не услышите оповещение о сопряжении “pairing”. Активировать Bluetooth® на смартфоне и найти в списке устройств “SBS RAPTOR 2.0”. После выбора завершится сопряжение. Способ 2: при извлечении наушников из зарядной базы они будут автоматически искать последнее подключенное устройство.

ПРИМЕЧАНИЕ: наушники продаются уже сопряженными друг с другом, поэтому они будут соединяться друг с другом автоматически при извлечении из зарядной базы. На этом этапе будет достаточно соединить их через Bluetooth® телефона.

Функции кнопки MFB:

Ответ на входящий вызов : один раз быстро нажать на кнопку MFB

Завершение входящего вызова : один раз быстро нажать на кнопку MFB

Отклонение входящего вызова: нажать и удерживать около 3 секунд кнопку MFB

Перезвонить на последний в списке номер: быстро нажать 3 раза кнопку MFB

Проигрывание/пауза музыки: во время воспроизведения быстро нажать кнопку MFB

Предыдущий трек : нажать быстро 2 раза левую кнопку MFB

Следующий трек : нажать быстро 2 раза правую кнопку MFB

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Włączanie: przy wyłączonej słuchawce dotknij i przytrzymaj przez około 3 sekundy przycisk MFB, aż dioda zacznie migać na niebiesko i zabrzmi komunikat „power on". Słuchawki włączają się automatycznie również po wyjęciu ich z boxu ładującego.

Wyłączanie: dotknij i przytrzymaj przez około 5 sekund przycisk MFB, aż dioda zacznie migać na czerwono i zabrzmi komunikat „power off". Słuchawki wyłączają się automatycznie również po włożeniu ich do boxu ładującego.

Ładowanie bazy: podłącz ładowarkę do portu microUSB bazy. Podczas ładowania 4 diody stopniowo będą się zaświecać na niebiesko, wskazując procentowy postęp ładowania.

Ładowanie słuchawek: prawidłowo włóż słuchawki do bazy i zamknij pokrywę, aby aktywować ładowanie. Podczas ładowania dioda na obu będzie się świeciła na czerwono.

Parowanie słuchawek ze smartfonem przez Bluetooth®: przy wyłączonych słuchawkach dotknij i przytrzymaj przez około 5 sekund oba przyciski MFB, aż diody będą migać na przemian na czerwono i niebiesko i zabrzmi komunikat „pairing". Włącz funkcję Bluetooth® w smartfonie i wyszukaj na liście znalezionych urządzeń „SBS RAPTOR 2.0". Wybierz je, aby ukończyć parowanie. Sposób 2: po wyjęciu słuchawek z bazy ładującej automatycznie wyszukają one ostatnie sparowane urządzenie.

UWAGA: słuchawki są sprzedawane już sparowane między sobą, więc po wyjęciu z boxu ładującego automatycznie się ze sobą łączą. Wtedy wystarczy sparować je z telefonem przez Bluetooth®.

Funkcje przycisków MFB:
Odbieranie połączeń: krótko dotknij przycisk MFB
Kończenie połączeń: krótko dotknij przycisk MFB
Odrzucanie połączeń: dotknij i przytrzymaj przez około 3 sekundy przycisk MFB
Wybieranie ostatniego numeru: krótko dotknij 3 razy przycisk MFB
Odtwarzanie/zatrzymywanie muzyki: w trakcie odtwarzania muzyki krótko dotknij przycisk MFB
Poprzedni utwór: krótko dotknij 2 razy lewy przycisk MFB
Następny utwór: krótko dotknij 2 razy prawy przycisk MFB

GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Ενεργοποίηση: με το ακουστικό απενεργοποιημένο, πατήστε το πλήκτρο MFB για περίπου 3 δευτερόλεπτα έως ότου η λυχνία Led αρχίσει να αναβοσβήνει εκπέμποντας μπλε χρώμα -αμέσως μετά θα ακούσετε το μήνυμα "power on". Τα ακουστικά ενεργοποιούνται επίσης αυτόματα μόλις τα αφαιρέσετε από τη θήκη/box φόρτισης.

Απενεργοποίηση: πατήστε το πλήκτρο MFB για περίπου 5 δευτερόλεπτα έως ότου η λυχνία Led αρχίσει να αναβοσβήνει εκπέμποντας κόκκινο χρώμα -αμέσως μετά θα ακούσετε το μήνυμα"power off". Επίσης τα ακουστικά απενεργοποιούνται αυτόματα τοποθετώντας τα εντός της θήκης/box φόρτισης.

Φόρτιση της βάσης: συνδέστε έναν φορτιστή στην υποδοχή micro USB της βάσεως. Κατά την επαναφόρτιση, 4 μπλε LED θα αρχίσουν να ανάβουν προοδευτικά υποδεικνύοντας το ποσοστό φόρτισης.

Φόρτιση των ακουστικών: τοποθετήστε τα ακουστικά σωστά στη βάση και κλείστε το κάλυμμα για να ενεργοποιήσετε τη φόρτιση. Κατά την επαναφόρτιση, και οι δύο λυχνίες Led ενεργοποιούνται εκπέμποντας κόκκινο χρώμα.

Σύνδεση των ακουστικών με το Bluetooth® του smartphone: απενεργοποιήστε το, αγγίξτε περίπου 5 δευτερόλεπτα και στα δύο κουμπιά MFB, έως ότου οι λυχνίες LED αναβοσβήνουν εναλλακτικά κόκκινο και μπλε και ακούτε το μήνυμα "ζεύξη".pairing". Ενεργοποιήστε το Bluetooth® στο smartphone και αναζητήστε στη λίστα των συσκευών που προέκυψε την επιγραφή "SBSRAPTOR 2.0"". Επιλέγοντάς την εν λόγω επιγραφή η σύνδεση/σύζευξη θα ολοκληρωθεί. Μέθοδος 2: Αφαιρώντας τα ακουστικά από τη βάση φόρτισης, αυτά θα αναζητήσουν αυτομάτως την τελευταία συσκευή που είχε συνδεθεί.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: τα ακουστικά πωλούνται ήδη συνδεδεμένα μεταξύ τους, ούτως ώστε να συνδέονται αυτόματα όταν αφαιρούνται από τη θήκη/box φόρτισης. Σε αυτό το σημείο αρκεί να τα συσχετίσετε/συνδέσετε στο Bluetooth® του τηλεφώνου.

Λειτουργίες πλήκτρων MFB:

Απάντηση σε εισερχόμενη κλήση : πατήστε στιγμιαία το πλήκτρο MFB

Τερματισμός κλήσης: πατήστε στιγμιαία το πλήκτρο MFB

Απόρριψη εισερχόμενης κλήσης: πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο MFB για 3 περίπου δευτερόλεπτα

Κλήση τελευταίου αριθμού: πατήστε το πλήκτρο MFB 3 συνεχόμενες φορές για σύντομο χρονικό διάστημα

Αναπαραγωγή/παύση μουσικής: Πατήστε το MFB σύντομα κατά την αναπαραγωγή μία μόνο φορά

Προηγούμενο κομμάτι : Πατήστε σύντομα το αριστερό πλήκτρο MFB δύο φορές

Επόμενο κομμάτι : πατήστε σύντομα 2 φορές το δεξί πλήκτρο MFB

TR KULLANICI KILAVUZU

Çalıştırma: Kulaklık kapalıyken, mavi renkli gösterge yanıp sönünceye ve "power on" mesajını duyuncaya kadar, MFB düğmesini yaklaşık 3 saniye kadar basılı tutun. Kulaklıklar, şarj istasyonundan alındıklarında da, otomatik olarak açılırlar.
Kapatma: Kırmızı renkli gösterge yanıp sönünceye ve "power off" mesajını duyuncaya kadar, MFB düğmesini yaklaşık 5 saniye kadar basılı tutun. Kulaklıklar, şarj istasyonuna yerleştirildiklerinde de, otomatik olarak kapanırlar.
Kartın şarj edilmesi: Kartın üzerinde bulunan mikro USB soketine bir şarj cihazı bağlayın. Şarj işlemi sırasında, dolum aşamasını gösterecek şeklinde, 4 adet mavi gösterge sırasıyla, ilerleyerek yanacaktır.
Kulaklıkların şarj edilmesi: Kulaklıkları doğru bir şekilde istasyona yerleştirin ve şarjın başlaması için kapağı kapatın. Şarj sırasında iki kırmızı gösterge de yanar.
Kulaklıkların akıllı telefonun Bluetooth® ile eşleştirilmesi: Kulaklıklar kapalıyken, iki MFB düğmesini birden, gösterge ışıkları sırasıyla kırmızı ve mavi yanıncaya ve "pairing" mesajı duyuluncaya tek, yaklaşık 5 saniye kadar basılı tutun. Akıllı telefon üzerinden Bluetooth® fonksiyonunu aktive edin ve bulunan cihazlar listesinden "SBS RAPTOR 2.0" cihazını bulun. Seçimi yaptığınızda eşleşme gerçekleştirilecektir. Yöntem 2: Kulaklıkları şarj istasyonundan aldığınızda, en son eşleştirildiği cihaza otomatik olarak bağlanacaktır.
NOT: Kulaklıklar zaten birbirleriyle eşleştirilmiş durumdadır, bu nedenle şarj istasyonundan alındıklarında birbirlerini otomatik olarak tanırlar. Telefonun Bluetooth® fonksiyonu ile eşleştirilmeleri yeterli olacaktır.
MFB düğmesinin işlevleri:
Bir aramayı cevaplama: MFB düğmesine bir kez kısa süreli olarak basın
Bir aramayı sonlandırma: MFB düğmesine bir kez kısa süreli olarak basın
Bir aramayı geri çevirme: MFB düğmesine yaklaşık 3 saniye kadar basın
Son numarayı hatırlama: MFB düğmesine 3 kez kısa süreli basın.
Müzik çalma/duraklatma: Müzik çalarken MFB düğmesine bir kez kısa süreli basın
Önceki parçaya geçme : Sol MFB düğmesine 2 kez kısa süreli basın
Sonraki parçaya geçme : Sağ MFB düğmesine 2 kez kısa süreli basın

AR دليل المستخدم

التشغيل: والسماعة مطفأة، المِس زر الوظائف المتعددة MFB لمدة ٣ ثوان تقريبًا حتى تومض لمبة LED التنبيه الزرقاء اللون وتسمع رسالة "*power on (تشغيل)*". ستوقد السماعات تلقائيًا أيضًا عند إخراجها من صندوق الشحن.

الإطفاء: المِس زر الوظائف المتعددة MFB لمدة ٥ ثوان تقريبًا حتى تومض لمبة LED التنبيه الحمراء اللون وتسمع رسالة "*power off (إطفاء)*". ستنطفئ السماعات تلقائيًا أيضًا عند إدخالها في صندوق الشحن.

شحن قاعدة السماعات: قم بتوصيل شاحن بطاريات بالمقبس الميكرو-USB الخاص بقاعدة السماعات. أثناء الشحن ستوقد بالتدريج ٤ لمبات LED تنبيه زرقاء اللون للإشارة إلى النسبة المئوية لتقدم عملية الشحن.

شحن السماعات: أدخِل السماعات بالشكل الصحيح في القاعدة ثم أغلق الغطاء لبدء عملية الشحن. أثناء عملية الشحن ستوقد لمبة LED التنبيه الحمراء اللون على كلتا السماعتين.

توصيل السماعات بخاصية البلوتوث® في الهاتف الذكي: والسماعات مطفأة، المِس لمدة ٥ ثوان كلا زري الوظائف المتعددة MFB حتى تومض لمبات LED التنبيه بالتناوب باللونين الأحمر والأزرق وحتى تسمع الرسالة الصوتية "*pairing (توصيل)*". قم بتفعيل خاصية البلوتوث® في هاتفك الذكي ثم ابحث في قائمة الأجهزة الظاهرة عن السماعات " SBS RAPTOR 2.0". عند اختيارها ستتم عملية التوصيل. الطريقة ٢: عند إخراج السماعتين من قاعدة الشحن ستقومان أوتوماتيكيًا بالبحث عن آخِر جهاز كانتا موصولتين به.

ملاحظة: يتم بيع السماعات وهي متصلة بالفعل مع بعضها البعض، وبالتالي ستتصل السماعات تلقائيًا ببعضها البعض عند إخراجها من صندوق الشحن. عند هذه النقطة سيكفي توصيلها ببلوتوث® الهاتف الذكي.

وظائف أزرة الوظائف المتعددة MFB:

الرد على مكالمة هاتفية :

المِس بسرعة ولمرة واحدة زر الوظائف المتعددة MFB

إنهاء مكالمة هاتفية :

المِس بسرعة لمرة واحدة زر الوظائف المتعددة MFB

رفض استقبال مكالمة هاتفية :

المِس لمدة ٣ ثوان تقريبًا زر الوظائف المتعددة MFB

معاودة الاتصال بأخِر رقم :

المِس ٣ مرات بسرعة زر الوظائف المتعددة MFB

Play/pausa (تشغيل/إيقاف) الموسيقى :

أثناء الاستماع للموسيقى المِس بسرعة لمرة واحدة زر الوظائف المتعددة MFB

المقطع الموسيقي السابق :

المِس بسرعة لمرتين زر الوظائف المتعددة MFB الأيسر

المقطع الموسيقي التالي :

المِس بسرعة لمرتين زر الوظائف المتعددة MFB الأيمن

CZ UŽIVATELSKÝ MANUÁL

Zapnutí: podržte multifunkční tlačítko vypnutého sluchátka na cca 3 s, dokud nezačne blikat modrá LED a neuslyšíte hlášení „power on". Sluchátka se automaticky zapnou také po vyjmutí z nabíjecího boxu.

Vypnutí: podržte multifunkční tlačítko vypnutého sluchátka na cca 5 s, dokud nezabliká červená LED a neuslyšíte hlášení „power off". Sluchátka se automaticky vypnou také po vložení do nabíjecího boxu.

Nabíjení základny: připojte konektor micro USB základny k nabíječce. Během nabíjení se postupně rozsvěcují 4 modré LED, které signalizují postup nabíjení.

Nabíjení sluchátek: vložte správně sluchátka do základny a zavřením víčka aktivujte nabíjení. Během nabíjení svítí obě červené LED.

Spárování sluchátek s připojením Bluetooth® chytrého telefonu: na 5 sekund stiskněte multifunkční tlačítka obou vypnutých sluchátek, dokud nezačnou LED blikat střídavě modře a červeně a neuslyšíte hlášení „pairing". Zapněte připojení Bluetooth® chytrého telefonu a ze seznamu vyhledaných zařízení vyberte položku „SBS RAPTOR 2.0". Výběrem párování dokončíte. Metoda 2: po vyjmutí z nabíjecí základny sluchátka sama začnou vyhledávát poslední spárované zařízení.

POZNÁMKA: sluchátka se prodávají již vzájemně spárování, takže se po vyjmutí z nabíjecího boxu vzájemně připojují automaticky. Nyní již stačí jen sprárovat je s připojením Bluetooth® telefonu.

Funkce multifunkčních tlačítek:
Přijetí hovoru: jednou rychle stiskněte multifunkční tlačítko
Ukončení hovoru: jednou rychle stiskněte multifunkční tlačítko
Odmítnutí hovoru: podržte multifunkční tlačítko na cca 3 sekundy
Vytočení posledního čísla: rychle třikrát stiskněte multifunkční tlačítko
Přehrávání/pozastavení hudby: během reprodukce jednou rychle stiskněte multifunkční tlačítko
Předchozí skladba: stiskněte rychle dvakrát levé multifunkční tlačítko
Následující skladba: stiskněte rychle dvakrát pravé multifunkční tlačítko

SK POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Zapnutie: na vypnutom slúchadle držte stlačené MFB po dobu približne 3 sekúnd, kým zabliká modrá led dióda a ozve sa zvukové hlásenie „power on". Slúchadlá sa automaticky zapnú aj po vybraní z nabíjacej základne.

Vypnutie: držte stlačené MFB po dobu približne 5 sekúnd, kým zabliká červená led dióda a ozve sa zvukové hlásenie „power off". Slúchadlá sa automaticky zapnú aj po vložení do nabíjacej základne.

Nabíjanie základne: pripojte nabíjačku batérií do micro USB portu základne. Počas nabíjania sa postupne rozsvietia 4 modré led diódy, podľa percentuálneho stavu nabitia.

Nabíjanie slúchadiel: pre spustenie nabíjania vložte slúchadlá do základne a zatvorte kryt. Počas nabíjania svieti na oboch slúchadlách červená led dióda.

Spárovanie slúchadiel s Bluetooth® v smartfóne: na vypnutých slúchadlách tlačte po dobu 5 sekúnd obe MFB tlačidlá, kým začnú striedavo svietiť červená a modrá led dióda a ozve sa zvukové hlásenie „pairing". Aktivujte Bluetooth® v smartfóne a v zozname zariadení vyhľadajte „SBS RAPTOR 2.0". Spárovanie dokončíte touto voľbou. 2. spôsob: epo vybratí skúchadiel z nabíjacej základne sa automaticky spárujú s posledným používaným zariadením.

POZNÁMKA: slúchadlá sa predávajú prepojené, preto sa po vybratí z nabíjacej základne navzájom automaticky spárujú. Takto ich stačí spárovať s Bluetooth® v telefóne.

Funkcie MFB tlačidiel:
Prijatie hovoru : jedno rýchle stlačenie tlačidla MFB
Ukončenie hovoru: jedno rýchle stlačenie tlačidla MFB
Odmietnutie hovoru: stlačenie MFB po dobu približne 5 sekúnd
Volanie posledného čísla: rýchle stlačenie MFB tlačidla 3 krát po sebe
Prehrávanie/zastavenie prehrávania hudby: rýchle kliknutie na MFB počas prehrávania
Predchádzajúca skladba : rýchle stlačenie ľavého MFB tlačidla 2 krát po sebe
Nasledujúca skladba : rýchle stlačenie pravého MFB tlačidla 2 krát po sebe

LT LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Įjungimas: kai ausinės išjungtos, lieskite daugiafunkcį mygtuką 3 sek., kol pradės mirksėti mėlynas LED ir pasigirs pranešimas „ power on" (įjungta). Ausinės taip pat įsijungia automatiškai išėmus jas iš įkrovimo stotelės.

Išjungimas: lieskite daugiafunkcį mygtuką 5 sek., kol pradės mirksėti raudonas LED ir pasigirs pranešimas „ power off " (išjungta). Ausinės taip pat išsijungia automatiškai įstačius jas įkrovimo stotelėje.

Įkrovimo stotelės įkrovimas: prijunkite įkroviklį prie stotelės mikroUSB lizdo. Įkrovimo metu paeiliui įsijungs ir švies 4 mėlyni LED – jie rodys įkrovimo lygį.

Ausinių įkrovimas: teisingai įstatykite ausines į įkrovimo stotelę ir uždarykite dangtelį, kad įjungtumėte įkrovimą. Įkrovimo metu įsijungs abiejų ausinių raudonas LED.

Ausinių poravimas su telefonu „Bluetooth®" ryšiu: kai ausinės išjungtos, lieskite jų abiejų daugiafunkcius mygtukus 5 sek., kol LED pradės paeiliui mirksėti raudonai ir mėlynai, ir pasigirs pranešimas „ pairing " (poruojama). Įjunkite telefone „Bluetooth®" ryšį ir rastų prietaisų sąraše pasirinkite „ SBS RAPTOR 2.0 ". Taip užbaigsite suporavimą. 2 būdas: Išimtos iš įkrovimo stotelės ausinės automatiškai ieškos prietaiso, su kuriuo jos buvo suporuotos paskutinį kartą.

PASTABA: ausinės jau yra susietos tarpusavyje, todėl išėmus iš įkrovimo stotelės jos susijungs automatiškai. Tuomet jas tereikės suporuoti su telefonu „Bluetooth®" ryšiu.

Daugiafunkcio mygtuko funkcijos:

Atsiliepimas į skambutį: trumpai spustelėkite daugiafunkcį mygtuką

Skambučio užbaigimas: trumpai spustelėkite daugiafunkcį mygtuką

Skambučio atmetimas: paspaudę laikykite daugiafunkcį mygtuką 3 sek.

Paskutinio numerio rinkimas: greitai spustelėkite daugiafunkcį mygtuką 3 k.

Muzikos grojimas / pauzė: klausymo metu trumpai spustelėkite daugiafunkcį mygtuką

Ankstesnis takelis : greitai spustelėkite kairį daugiafunkcį mygtuką 2 k.

Sekantis takelis : greitai spustelėkite dešinį daugiafunkcį mygtuką 2 k.

LV VARTOTOJO VADOVAS

Ieslēgšana: austiņām esot izslēgtām, pieskarieties vairākfunkciju pogai uz aptuveni 3 sekundēm, līdz mirgo LED signāllampiņa zilā krāsā un atskan paziņojums " power on " (Ieslēgts). Austiņas automātiski ieslēdzas arī tad, kad tās tiek noņemtas no uzlādes pamatnes.

Izslēgšana: pieskarieties vairākfunkciju pogai uz aptuveni 5 sekundēm, līdz mirgo LED signāllampiņa sarkanā krāsā un atskan paziņojums " power off " (Izslēgts). Austiņas automātiski izslēdzas arī tad, kad tās tiek uzliktas no uzlādes pamatnes.

Pamatnes uzlāde: pievienojiet uzlādes ierīci mikro USB ligzdai uz pamatnes. Uzlādes laikā pakāpeniski iedegsies 4 LED signāllampiņas zilā krāsā, procentuāli parādot uzlādi.

Austiņu uzlāde: pareizi ievietojiet austiņas pamatnē un aizveriet vāku, lai aktivizētu uzlādi. Uzlādes laikā uz katras no austiņām iedegsies LED signāllampiņa sarkanā krāsā.

Austiņu savienošana pārī ar Bluetooth® viedtālrunī: austiņām esot izslēgtām, pieskarieties abām vairākfunkciju pogām uz aptuveni 5 sekundēm, līdz LED signāllampiņas pārmaiņus mirgo sarkanā un zilā krāsā un atskan paziņojums " pairing (Notiek savienošana pārī). Aktivizējjiet Bluetooth® viedtālrunī un atrasto ierīču sarakstā meklējiet "SBS RAPTOR 2.0 " . Izvēloties to, tiks pabeigta savienošana pārī. 2. metode. Noņemot austiņas no uzlādes pamatnes, tās automātiski meklēs pēdējo ierīci , ar kuru tās ir bijušas savienotas pārī.

PIEZĪME: austiņas jau ir savstarpēji savienotas pārī, tādēļ tās automātiski pieslēgsies viena otrai, noņemot no uzlādes pamatnes. Šajā brīdī ir pietiekami savienot tās pārī ar Bluetooth® tālrunī.

Vairākfunkciju pogas funkcijas:
Atbilde uz zvanu: ātri vienu reizi nospiediet VFP
Zvana beigšana: ātri vienu reizi nospiediet VFP
Zvana noraidīšana: pieskarieties VFP un turiet to nospiestu aptuveni 3 sekundes
Atzvanīšana pēdējam lietotajam numuram: ātri pieskarieties VFP 3 reizes
Mūzikas atskaņošana / pauze: atskaņošanas laikā ātri vienu reizi nospiediet VFP
Iepriekšējā dziesma: ātri 2 reizes pieskarieties kreisajai VFP
Nākamā dziesma: ātri 2 reizes pieskarieties labajai VFP

TESPBTRAP2BTTWSK

SBS spa - Via Circonvallazione s/n
28010 Miasino (No) - Italy

sbsmobile.com